



# Fiche d'inscription et de paiement

F

Elève 生徒	<input type="checkbox"/> Madame <input type="checkbox"/> Mademoiselle <input type="checkbox"/> Monsieur	Nom :	Prénom :	Ville & Code postal :
	E-mail :			N° téléphone :

Responsable légal si élève mineur 保護者情報	<input type="checkbox"/> Madame <input type="checkbox"/> Monsieur	Nom :	Prénom :
	E-mail :		N° téléphone :
	Date de naissance d'élève (date/mois/année) :		/ / 20

**Tarif**

- Le paiement doit être obligatoirement effectué avant le début du deuxième cours.
- Toute année commencée est due dans son intégralité.
- réduction de 10% à partir de 3 inscrits dans une même famille ( hors Calligraphie )

Classe	Cours	+ Cotisation annuelle*2	+ Manuels	Frais de paiement fractionné*3	= Total
<b>Cours adolescents ADO1 / ADO2</b> (à partir de 12 ans jusqu'à 18 ans)	240 €	30€ *2	45 €	5€	€

※**Ado1**:  Je suis disponible si le cours a lieu de 16h30 à 18h00 (au lieu de 14h00 à 15h30)

Cours du soir N1 / N2 / N3 / N4 / N5 (lycéens et adultes)	330 €	30€ *2	[N1-N3] 65 €	5€	€
	240 €*1		[N4,N5] 35 €		

※**N1 uniquement**: Je souhaite  le lundi  le mardi  le jeudi

Cours de Calligraphie	140 €	30€ *2	—	5€	€
-----------------------	-------	--------	---	----	---

TOTAL

--

*Souhaitez-vous passer un test de niveau ?*

\*1: Tarif pour les étudiants (- de 26 ans), certificat de scolarité obligatoire (agrafé à cette feuille) 大人クラスの学生料金は、学生証をホチキス止め  
 \*2: Une cotisation annuelle par famille. Gratuite pour les habitants de Villeneuve d'Ascq sur présentation d'un justificatif de domicile  
 \*3: 3 chèques maximum. Les chèques seront remis à l'école le même jour et encaissés chaque mois consécutivement

Comment avez-vous connu notre l'école? : \_\_\_\_\_  
 Seriez-vous d'accord de participer bénévolement à des manifestations pour l'école (Foire aux associations, Fête de l'école, Geek days...) ? :  OUI

L'inscription implique l'acceptation du règlement intérieur disponible dans la bibliothèque de l'école. Les informations mentionnées dans ce document feront l'objet d'un traitement informatisé. Elles sont indispensables à la prise en compte de votre inscription. Conformément au RGPD, vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suspension des données vous concernant.

**J'ai pris connaissance du règlement de l'association et l'accepte.**

A \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

[ADMINISTRATION]  l'élève a payé et a reçu les manuels 教科書購入、配布済  
 l'élève a payé et va recevoir les manuels au \_\_\_\_\_ 教科書購入、未配布  
 l'élève possède les manuels ( pas d'achat ) 教科書購入しない  
 autres ( \_\_\_\_\_ )

Mode de paiement	Nom de l'émetteur du chèque 小切手振出人氏名	Montant 額(小切手ごと)	Date de paiement 受取日	Banque 銀行名	N° de chèque 小切手番号	引落月
<input type="checkbox"/> Chèque - A l'ordre de : Ecole Japonaise du Nord - Pas de Calais	↑ mention obligatoire ↑ 必須	€	/ /			
		€	/ /			
		€	/ /			
<input type="checkbox"/> Espèces		€	/ /	Reçu par /date /commentaires 受付者/日付/コメント		

森田記入 | ADULTE : 1(lun.) / 1(mar.) / 1(jeu.) | 2 | 3 | 4 | 5 | ADOLESCENT : 1a | ( 1b ) | 2 | CALLIGRAPHIE | AUTRES:

【注1】 レベルチェックを希望する方は別途レベルチェックの予約を取ってください  
 【注2】 受付の際、家族で2人以上の登録(年会費は一人分のみ)がある場合は、別々に記入の後ホチキスと一緒にまとめてください  
 入金処理 : \_\_\_\_\_ 会計シートデータ登録 : \_\_\_\_\_